

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 45 (1973)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La XX edizione della gara d'orientamento notturno del Circolo Ufficiali di Lugano  
**Autor:** Riva, Antonio  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-246252>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La XX edizione della gara d'orientamento notturno del Circolo Ufficiali di Lugano

Magg Antonio RIVA

Successo senza precedenti per l'edizione del giubileo di questa tradizionale gara di orientistica militare, svoltasi il 3 novembre 1973, unica nel suo genere nel nostro cantone.

## *La corsa*

Ben 160 infatti (nuovo record di partecipazione) gli ufficiali e i sottufficiali alla partenza di una edizione preparata con eccezionale impegno da un comitato con alla testa il magg Cornara, presidente, e il cap R. Unternährer, direttore di gara. Solo due le pattuglie ritiratesi lungo l'interessante percorso, che si snodava sui colli attorno al laghetto di Origlio. Le difficoltà tecniche erano mediamente impegnative, ma una notevole selezione si è avuta a causa dei diversi compiti (tiro, lancio granate, questionari, pronto soccorso) ai quali i concorrenti dovevano sottoporsi.

La vittoria nella *cat. A* è andata alla pattuglia I ten Müller / ten Storni, davanti ai ten gran Pestalozzi / Kälin e ai I ten De Gottardi / Gottardi. Da notare che il I ten Müller si era già classificato a più riprese, nel passato, al secondo posto.

Nella *cat. B* successo collettivo del Circolo ufficiali Bellinzona che ha conquistato il primo rango con i I ten Doninelli / Minini e il terzo con i I ten Casella / Toschini, supremazia frazionata solo dalla medaglia d'argento andata al I ten Della Bruna / sgt Allidi. La coppia magg P. Ferrari / cap S. Pronini, plurivincitrice nelle passate edizioni, ha dovuto accontentarsi di un onorevole quarto posto.

La *cat. C* ha riproposto una nuova vittoria del binomio magg Borradori / magg Lepori (pres. del CC di Lugano), mentre lo sprint per la medaglia d'argento si è concluso in parità tra le pattuglie I ten G. Borrioli / I ten E. Gobbi e ten Vanzini / cpl Ruggia.

Tra i sottufficiali (*cat. D*) affermazione della coppia sgt Ferla / cpl G. Kappenberger, non nuovi a imprese del genere, davanti alla altrettanto valida pattuglia dei cpl Mauri e Ceppi.

Record di partecipazione abbiamo detto, dove il bat. fuc. mont. 94 (17 pattuglie al via) e la cp. fuc. mont. II/96 (5 pattuglie classificate) hanno fatto la parte del leone. Meritoria di particolare segnalazione la coppia più anziana, formata dai cap O. Giovannini e M. Ferrari

del Circolo di Lugano (115 primavere assieme!) e quella più giovane, composta dai cpl S. Franscini e E. Cereghetti (44 anni in due). Oltremodo oneroso il compito dei commissari di gara che hanno però risposto con entusiasmo, numericamente e qualitativamente, all'appello degli organizzatori, comprese le donne (novità assoluta).

Il tiro a palla è stato eseguito nel modernissimo stand dei «Tiratori del Gaggio» dove il presidente della società, magg Ghezzi, ha funzionato da ottimo regista, ben coadiuvato dal tradizionale gruppo condotto dal I ten Enzo Vicari. Lo stand medesimo è poi stato teatro anche dell'arrivo, diretto dal magg Camporini (cronometraggio Heuer dell'Orologeria Croci di Lugano).

### *Gli ospiti*

Numerosi gli invitati che hanno risposto al richiamo, una settantina tra uomini e donne, con alla testa il capo del dipartimento militare cantonale, on. Righetti. Gli ospiti sono stati cordialmente salutati nell'Aula magna di Trevano dal magg Vecchi, presidente del Circolo ufficiali di Lugano e, dopo la presentazione della gara da parte del magg Cornara, hanno favorevolmente accolto la possibilità loro offerta di seguire la corsa nei punti più salienti a bordo di comodi torpedoni.

### *I festeggiamenti*

Gli organizzatori si sono letteralmente superati per degnamente sottolineare la ricorrenza del XX giubileo. Pur trattandosi della prima esperienza del genere, con le incognite di ogni test, i festeggiamenti tenutisi nell'accogliente mensa della Scuola tecnica superiore di Trevano — alla cui Direzione si rivolge da queste due righe un sentito ringraziamento — hanno raccolto unanimi consensi.

Dopo aver riconsegnato il materiale e beneficiato di una salutare doccia, importante lavoro curato dietro le quinte dal binomio ten Bordoni / sgtm Noseda, i concorrenti hanno poi avuto il piacere di raggiungere i propri familiari e gli ospiti nel grande locale preparato e animato (decorazioni, monte premi, ecc.) da un altro indovinato ac-

coppiamento del C.O., quello formato dai I. ten. Engely e Tavazzi. Il primo ha inoltre curato la pubblicità e il secondo si è pure occupato del servizio trasporti.

Un ulteriore compito, assai delicato, spettava invece al direttore di sala, cap. Schrämli, incaricato di organizzare un buffet freddo per . . . 400 persone, con tutti i servizi annessi e connessi. Egli ha comunque risolto ogni problema con professionale maestria.

Le note allegre della bandella (quale lieta sorpresa!) e il plurivalente repertorio dell'orchestra da ballo hanno poi fatto il resto.

#### *La premiazione*

Dopo il lavoro della giuria, reso sempre più efficace dall'apporto personale e di mezzi del sgtm. Vassalli (presidente dell'ASSU Lugano), il magg. Vecchi ha dato il via alle allocuzioni, sottolineando in modo particolare la raggiunta maggiore età della manifestazione e ringraziando tutti, autorità civili e militari, enti pubblici e privati, per l'apporto diretto o indiretto col quale hanno voluto concorrere alla realizzazione di questa simbolica festa sportivo-militare.

Ha poi preso la parola il col. br. Pelli, sindaco di Lugano e promotore della gara il quale, riandando col pensiero agli anni delle prime esperienze, ha tracciato un quadro variopinto e divertente di quella che inizialmente era intesa come una corsa in famiglia per una ventina di volontari, per riproporsi oggi, vent'anni dopo, al cospetto di 400 persone. Gli hanno quindi fatto eco il comandante del nostro circondario, cap. Lardi, e il comandante del rgt. fant. mont. 30, col. Moccetti i quali, complimentandosi con gli organizzatori e con i concorrenti, hanno messo in risalto la validità dell'iniziativa del Circolo ufficiali di Lugano e, di riflesso, del nostro sistema di milizia.

Notata con piacere la presenza tra gli invitati del col. br. Lucchini, dei col. Diday, Torriani, Brivio e Ruggeri, dell'aiut. suff. De Gottardi (presidente centrale dell'ASSU), dei rappresentanti dei Circoli Ufficiali di Bellinzona e del Mendrisiotto, di tutti i comandanti di battaglione dell'attiva e di parecchi inviati degli organi d'informazione. Il presidente della Società cantonale ticinese degli ufficiali, col. Pozzi, aveva seguito la gara lungo il percorso.

A chiusura della parte ufficiale il magg. Vecchi, dinamico condottiero del Circolo patrocinatore, si è rivolto personalmente al magg. Cornara che lascia la testa dell'organizzazione della manifestazione dopo undici anni d'attività e al di lui successore, cap. R. Unternährer, confermando inoltre che il ten. Eberli subentrerà nel 1974 quale direttore di corsa. Poi il simpatico e familiare finale, a briglia sciolta per tutti, sino alle ore piccole.



*Il magg Vecchi felicità il cap Unternährer direttore di gara e futuro presidente del Comitato d'organizzazione.*

## LE CLASSIFICHE

*Cat. A*

1. Cp fort I/9	I. ten. Müller R. ten. Storni V.	1.36'10''
2. Cp gran mont 30	ten. Pestalozzi D. ten. Kälin A.	1.42'36''
3. Cp pes fuc mont IV/94	I. ten. De Gottardi L. I. ten. Gottardi G.	1.51'15''
4. SM bat fant mont 30	magg. Schatzmann G. ten. Thöni	2.04'59''
5. Cp espl I/9	I. ten. Ballabio F. ten. Bühring	2.06'33''
6. Cp. pes fuc mont IV/95	ten. Giossi W. ten. Fumagalli	2.06'37''
7. Cp zap III/9	I. ten. Pedrazzini L. I. ten. Balmelli G.	2.14'14''
8. Cp fuc mont III/94	ten. Marioni F. ten. Censi A.	2.15'58''

(partite 20, classificate 18 pattuglie)

*Cat. B*

1. Circolo Uff Bellinzona	I. ten. Doninelli D. I. ten. Minini D.	1.07'46''
2. Gr trm 9	I. ten. Della Bruna G. sgt. Allidi B.	1.24'26''
3. Circolo Uff Bellinzona	I. ten. Casella P. I. ten. Toschini J.	1.28'57''
4. Bat fuc 296	magg. Ferrari P. cap. Pronini S.	1.31'08''
5. Cp SM bat fuc mont 96	I. ten. Segantini P. cpl. Cona D.	1.51'11''
6. Cp SM bat fuc mont 96	ten. Bernasconi G. sgt. Gianetti	1.51'18''

7. Cp SM bat fuc mont 94	I. ten. Pronini S. sgt. Merlini C.	2.02'10''
8. Cp fuc mont I/94	cap. Mombelli L. cpl. Mombelli S.	2.02'31''

(partite 16, classificate 15 pattuglie)

*Cat. C*

1. SM br fr 9	magg. Borradori E. magg. Lepori A.	pt. 153
2. Cp fuc mont I'96	I. ten. Borilli G. I. ten. Gobbi E.	157
Cp fuc mont II/94	ten. Vanzini F. cpl. Ruggia	157
4. Cp fuc mont II/94	cap. Bernasconi D. I. ten. Borioli R.	158
5. Circolo Uff Mendrisiotto	cap. Wullschleger L. cap. Brenni L.	159
6. Cp fuc mont III/94	cap. Romaneschi S. cpl. Fluder W.	160,5
Cp suss II/9	I. ten. Baumgartner S. ten. Brocchi E.	160,5
8. Cp pes fuc mont IV/96	cap. Albisetti D. ten. Ferrari F.	161

(partite e classificate 17 pattuglie)

*Cat. D*

1. S val es	sgt. Ferla G. cpl. Kappenberger G.	1.03'38''
2. Cp fuc mont II/96	cpl. Mauri G. cpl. Ceppi C.	1.10'57''
3. ASSU Lugano	sgtm. Kauz G. app. Gabutti GB	1.29'20''
4. Cp fuc mont III/96	cpl. Crivelli C. cpl. Sala G.	1.29'25''

5. Cp fuc mont II/95	sgt. Rizzi F. cpl. Benzoni F.	1.39'30''
6. Cp gran mont 30	cpl. Medici A. cpl. Brunner	1.39'36''
7. Cp car mont I/9	sgt. Benzoni D. cpl. Boggia M.	1.43'01''
8. Cp gran mont 30	cpl. Tamò S. cpl. Lorini G.	1.45'19''

(partite 27, classificate 26 pattuglie)

*Classifiche speciali*

Tiro e granate:	1. Cp gran mont 30	Cpl. Medici A. Cpl. Brunner
	2. Cp fuc mont II/96	Cpl. Mauri G. Cpl. Ceppi C.
Domande e san.:	1. Cp SM pz mob 312	cap. Pisciani cap. Rigozzi
	(ex equo = sorteggio)	magg. Borradori magg. Lepori